

PL

PLAFONIERA Z CZUJNIKIEM MIKROFALOWYM **OS-PLCZMI-00**

Instrukcja montażu



EN

MICROWAVE SESNSOR LIGHT **OS-PLCZMI-00**

Assembly instructions

RU

ЛАМПА С МИКРОВОЛНОВЫМ ДАТЧИКОМ **OS-PLCZMI-00**

Инструкция по установке

CS

PLAFONIERA S MIKROVLNÝM ČIDLEM **OS-PLCZMI-00**

Návod k montáži

SK

STROPNÉ SVIETIDLO S MIKROVLNNÝM SENZOROM POHYBU **OS-PLCZMI-00**

INŠTRUKCIA MONTÁŽE

PLAFONIERA Z CZUJNIKIEM MIKROFALOWYM

OS-PLCZMI-00

Instrukcja montażu

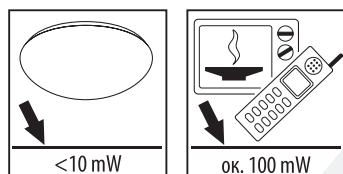
Produkt wyposażony jest w czujnik mikrofal działający na falach elektromagnetycznych o wysokiej częstotliwości tj. 5,8 GHz. Jest to wyrób z funkcjami automatycznymi, wygodny i bezpieczny w obsłudze, a także energooszczędny i praktyczny. Odnacza się szerokim polem wykrywania. Czujnik wykrywa ruchy człowieka. W przypadku wykrycia osób w zasięgu działania, czujnik automatycznie włącza podłączony obwód elektryczny. Urządzenie samodzielnie odróżnia dzień od nocy. Montaż czujnika jest prosty; ponadto ma on bardzo wiele zastosowań. Czujnik potrafi wykrywać ruch przez przezroczyste drzwi, szyby i cienkie ściany.

Funkcje:

- Rozpoznawanie dnia i nocy: czujnik może pracować w oświetleniu dziennym i w nocy po ustawieniu regulatora w położeniu oznaczonym symbolem słońca (ustawienie maksymalne). Czujnik może również pracować przy natężeniu światła poniżej 3 luksów, gdy regulator ustawiony jest w położeniu oznaczonym symbolem księżyca (ustawienie minimalne). Sposób regulacji ustawienia - patrz instrukcja próby działania
- Regulacja czułości: czujnik można wyregulować zależnie od miejsca pracy, ustawiając czułość na 1 m zasięgu wykrywania; najwyższa czułość umożliwia wykrywanie w odległości 8 m, co ma zastosowanie w przypadku dużych pomieszczeń.
- Ciągłe sumowanie opóźnienia wyłączenia: w chwili odbioru drugiego sygnału wzbudzającego, czujnik przelicza opóźnienie na podstawie pierwszego opóźnienia.
- Czas opóźnienia wyłączenia jest regulowany. Można go ustawić zgodnie z upodobaniami użytkownika. Minimalny czas opóźnienia wynosi 10 sek. ± 3 sek. Maksymalny czas wynosi 12 min. ± 1 min.

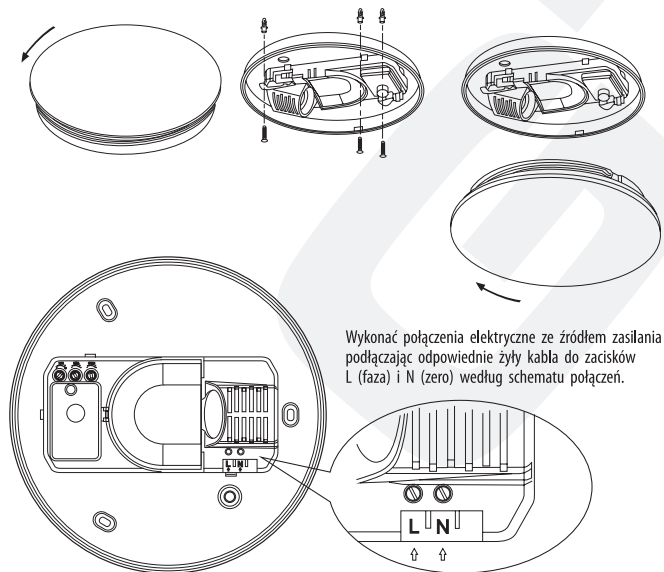
UWAGA:

Promieniowanie wysokiej częstotliwości z czujnika wynosi mniej niż 10 mW, czyli ok. 1/10 mocy telefonu komórkowego lub kuchenki mikrofalowej. Należy chronić małe dzieci przed działaniem czujnika.



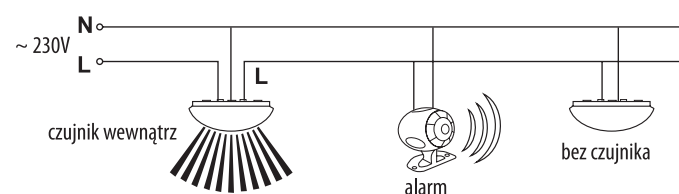
Montaż: (patrz schemat)

- Wyłączyć zasilanie sieciowe.
- Zdjąć kłosek obracając go w lewo.
- Przełożyć przewody przez gumowy dławik w dolnej części oprawy oświetleniowej czujnika i podłączyć je do zacisków zgodnie ze schematem elektrycznym.
- Zamocować podstawę urządzenia do sufitu za pomocą dołączonych do zestawu wkrętów z kołkami rozporowymi, wsuwając wkręty w otwory montażowe czujnika.
- Włączyć zasilanie czujnika i wykonać próbę jego działania.



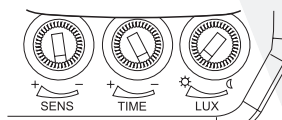
Schemat połączeń elektrycznych (dwa sposoby wykonania połączeń)

Inny sposób montażu dotyczy podłączania produktu do systemu alarmowego lub innej lampy



Próba:

- Obrócić pokrętkę „SENS” (regulacji czułości/zasięgu wykrywania) w prawo do połowy zakresu. Obrócić pokrętkę „LUX” (regulacji natężenia oświetlenia) do końca w prawo (na pozycję słońca), następnie obrócić pokrętkę „TIME” (regulacji opóźnienia wyłączenia) do końca w lewo.
- Po włączeniu źródła zasilania sieciowego, odbiór sterowany czujnikiem i jego wskaźnik świetlny powinny być wyłączone. Po rozgrzaniu się czujnika, co trwa 30 sekund, odbiór i wskaźnik włączają się w celu synchronizacji; jeżeli czujnik nie wykryje żadnego ruchomego obiektu, odbiór powinien wyłączyć się w ciągu 5-30 sekund jednocześnie ze wskaźnikiem świetlnym.
- W ciągu 5-10 sek. od pierwszego wyłączenia czujnika powinien on już działać i sterować odbiorem. Jeżeli czujnik nie wykryje żadnego ruchomego obiektu, odbiór powinien wyłączyć się w ciągu 5-15 sekund jednocześnie ze wskaźnikiem świetlnym.
- Obrócić pokrętkę „LUX” do końca w lewo. Jeżeli natężenie oświetlenia ustawiono poniżej 3 luksów, czujnik nie powinien działać po wyłączeniu się odbioru. Bez sygnału wykrycia odbiór powinien wyłączyć się w czasie 5-15 sek.



Lux - regulacja natężenia oświetlenia
Time - regulacja opóźnienia wyłączenia
Sens - regulacja czułości/zasięgu wykrywania

UWAGA:

Podczas prób działania w świetle dziennym należy obrócić pokrętkę „LUX” w położenie oznaczone słoneczkiem (☀) – w przeciwnym razie czujnik nie zadziała!

Uwagi:

- Montaż produktu należy powierzyć wykwalifikowanemu elektrykowi lub doświadczonemu osobom.
- Przedmioty ruchome nie są wykrywane za powierzchnią montażową czujnika.
- W polu widzenia czujnika nie powinny znajdować się ruchome przedmioty mogące powodować fałszywe odczyty i nieprawidłowe działanie odbioru, ani też przeszkody uniemożliwiające pracę urządzenia.
- Nie należy instalować produktu w pobliżu miejsc o zmiennej temperaturze, np. wylotów urządzeń klimatyzacyjnych, elementów centralnego ogrzewania itp.
- Dla własnego bezpieczeństwa nie należy otwierać obudowy czujnika w przypadku wystąpienia usterki po montażu.
- Aby uniknąć uszkodzenia produktu, należy zainstalować w jego obwodzie wyłącznik/bezpiecznik o obciążalności 6 A.

Typowe usterki i ich usuwanie:

- Odbiór nie działa:**
 - Sprawdzić źródło zasilania i odbiór.
 - Czy wskaźnik świetlny czujnika włącza się w przypadku wykrycia ruchu? Jeżeli tak, problem leży po stronie odbioru.
 - Jeżeli wskaźnik świetlny nie włącza się po wykryciu ruchu, należy sprawdzić, czy ustawienie regulacji natężenia światła odpowiada oświetleniu otoczenia.
 - Należy sprawdzić, czy napięcie zasilania odpowiada wartościom zalecanym (znamionowym).
- Niska czułość wykrywania ruchu:**
 - Należy upewnić się, że w polu widzenia czujnika nie znajdują się przeszkody zakłócające odbiór sygnałów.
 - Należy upewnić się, że temperatura otoczenia jest prawidłowa.
 - Należy upewnić się, że źródło odbitego sygnału znajduje się w polu wykrywania czujnika.
 - Należy sprawdzić, czy wysokość montażu jest prawidłowa.
- Czujnik nie wyłącza automatycznie odbioru:**
 - W polu wykrywania mogą znajdować się obiekty w ciągłym ruchu.
 - Ustawiono najdłuższy czas opóźnienia wyłączenia.
 - Należy sprawdzić, czy parametry zasilania odpowiadają zaleceniom.
 - Temperatura powietrza w pobliżu czujnika ulega zmianom na skutek działania klimatyzacji, ogrzewania itp.

Zasilanie	220 - 240V AC
Częstotliwość zasilania	50 Hz
Opóźnienie wyłączenia	min. 10 sek. ± 3 sek. maks. 12 min. ± 1 min
Obciążenie znamionowe	25 W (światłówka energooszczędna)
Prędkość wykrywanego ruchu	0,6~1,5 m/s
Pole wykrywania	360°
Zasięg wykrywania	1-8 m (promień) regulowany
System nadawczo - odbiorczy	radar fali ciągłej 5,8 GHz, pasmo ISM
Moc nadawania	< 10 mW
Wysokość montażu	2 - 4 m
Pobór mocy	0,9 W



MICROWAVE SESNSOR LIGHT

OS-PLCZMI-00

Assembly instructions

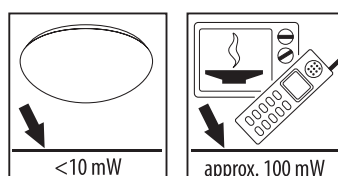
The product adopts microwave sensor mould with high-frequency electro-magnetic wave (5.8GHz), integrated circuit. It gathers automatism, convenience, safety, saving-energy and practicality functions. The wide detection field is consisting of detectors. It works by receiving human motion. When one enters the detection field, it can start the load at once and identify automatically day and night. Its installation is very convenient and its using is very wide. Detection is possible through doors, panes of glass or thin walls.

Function:

- Can identify day and night: It can work in the daytime and at night when it is adjusted on the "sun" position (max). It can work in the ambient light less than 3LUX when it is adjusted on the "moon" position (min). As for the adjustment pattern, please refer to the testing pattern.
- Sens adjustable: It can be adjusted according to using location; low sensitivity with only 1m (radius) for detection distance; High sensitivity could up to 8m (radius), it fits for large room.
- Time-Delay is added continually: When it receives the second induction signals after the first induction, it will compute time once more on the basis of the first time-delay rest.
- Time-Delay is adjustable. It can be set according to the consumer's desire. The minimum time is 10sec±3sec. The maximum is 12min±1min.

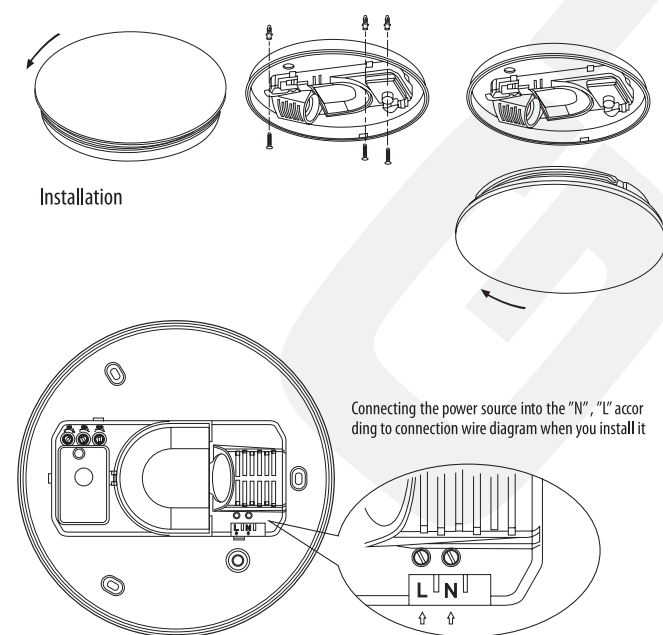
NOTE:

The high-frequency output of this sensor is <10mW - that is just one 10 of the transmission power of a mobile phone or the output of a microwave oven, the baby can't touch it.

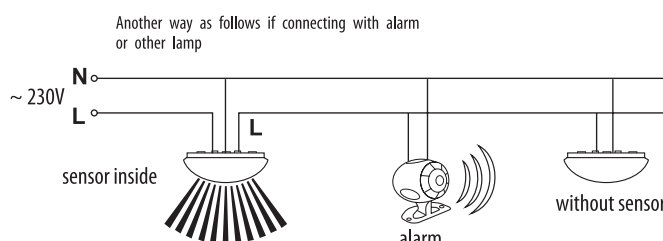


Installation: (see the diagram)

- Switch off the power.
- Taking down the glass shade by turning it with anti-clockwise.
- Put the wire through the rubber band what in the bottom pan of light, and connect the wire with terminal according to connect-wire figure.
- Fix the base on the ceiling through the holes on the bottom pan with enclosed inflated screws.
- Switch on the power and test it.



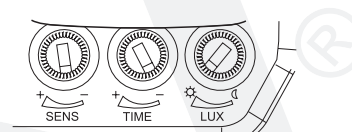
Connection - wier sketch diagram (two different ways)



Test:

- Turn the SENS knob clockwise on the middle. Turn the TIME knob anti-clockwise on the minimum, Turn the LUX knob clockwise on the maximum (sun).
- When you switch on the power, the controlled load and indication lamp are both not working. Preheat 30 seconds later, the load and the indicator lamp are turned on synchronization, in the absence of no inductor signals, the load should be stopped working within 5-30sec, the indicator lamp is turned of.
- After the first sensor is out, 5-10sec later, the sensor could be worked again, and the load should work. When there is no inductor signals in the indicator lamp, the load should be stopped working within 5-15sec.
- Turn LUX knob anti-clockwise on the minimum. If it is adjusted in the less than 3LUX, the inductor load should not work after load stop working.

Under no induction signal condition, the load should stop working within 5-15sec.



NOTE:

When testing in daylight, please turn LUX knob to ☀ (sun) position, otherwise the sensor lamp could not work!

Notes:

- Electrician or experienced human can install it.
- The unrest objects can't be regarded the installation basis-face.
- In front of the detection window there shouldn't be hinder or unrest objects efecting detection.
- Avoid installing it near air temperature alteration zones for example: air condition, central heating, etc.
- For your safety. Please don't open the case if you fnd hitch after installation.
- In order to avoid the unexpected damage of product, please add a safe device of 6A when installing infrared sensor, for example, fuse, safe tube etc.

Some problem and solved way:

- **The load don't work:**
 - a. Check the power and the load.
 - b. Whether the indicator light is turned on after sensing? If yes, please check load.
 - c. If the indicator light does not turn on after sensing, please check if the working light corresponds to the ambient light.
 - d. Please check if the working voltage corresponds to the power source.
- **The sensitivity is poor:**
 - a. Please check if in front of the detection window there are hinder that efect to receive the signals.
 - b. Please check the ambient temperature.
 - c. Please check if the signals source is in the detection felds.
 - d. Please check the installation height.
- **The sensor can't shut automatically the load:**
 - a. If there are continual signals in the detection felds.
 - b. If the time delay is set to the longest.
 - c. If the power correspond to the instruction.
 - d. If the air temperature change near the sensor, air condition or central heating etc.

Power Sourcing	220 -240 V AC
Power Frequency	50 Hz
Ambient Light	3-2000 LUX (Adjustable)
Time-Delay	min.:10sec ± 3sec ; max.:12min ± 1min
Rated Load	25W (saving - energy lamp)-
Detection Motion Speed	0.6~1.5m/s
Detection Range	360°
Detection Distance	1-8m (radius) adjustable HF System: 5.8GHz CW radar, ISM band
Transmission Power	< 10 mW
Installing Height	2 - 4 m
Power Consumption	0,9W



ЛАМПА С МИКРОВОЛНОВЫМ ДАТЧИКОМ OS-PLCZMI-00

Инструкция по установке

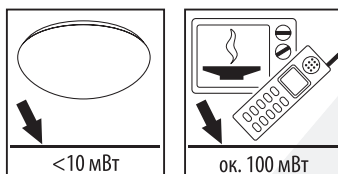
Продукт оснащен микроволновым датчиком, действующим на электромагнитных волнах высокой частоты, то есть 5,8 ГГц. Это изделие с автоматическими функциями, удобное и безопасное в обслуживании, а также практичное и сберегающее энергию. Отличается широкой зоной обнаружения. Датчик обнаруживает движения человека. В случае обнаружения лиц в зоне действия, датчик автоматически включает подключенный прием. Устройство самостоятельно отличает день от ночи. Установить датчик просто, кроме того у него много применений. Датчик может обнаружить движение через поверхность дверей, стекол и тонких стен.

ФУНКЦИИ:

- Опознавание дня и ночи: датчик может работать при дневном освещении и в ночь после установки регулятора в положение, обозначенное символом солнца (максимальное положение). Датчик может также работать при освещении ниже 3 люксов, когда регулятор установлен в положение, обозначенное символом луны (минимальное положение). Способ регулировки положения - см. инструкция испытания работы.
- Регулировка чувствительности: датчик можно отрегулировать независимо от места работы, определяя чувствительность на 1 м дальности обнаружения; самая высокая чувствительность делает возможным обнаружение на расстоянии 8 м, что применяется в случае больших помещений.
- Постоянное суммирование замедления выключения: в момент приема другого возбуждающего сигнала, датчик пересчитывает замедление на основании первого замедления.
- Время замедления регулируется. Можно его отрегулировать по усмотрению пользователя. Минимальное время замедления составляет 10 с ± 3 с. Максимальное время составляет 12 мин ± 1 мин.

ВНИМАНИЕ:

Излучение высокой частоты из датчика составляет менее чем 10 мВт, то есть ок. 1/100 мощности мобильного телефона или микроволновой печи. Следует защищать маленьких детей от воздействия датчика.



УСТАНОВКА: (см. схему)

- Выключите питание от сети.
- Снимите абжур поворачивая им налево.
- Переложите провода через резиновый дроссель в нижней части осветительной оправы датчика и подключите их к клеммам согласно электрической схеме.
- Прикрепите основу устройства к потолку с помощью присоединенных к набору винтов с распорными дюбелями, вставив винты в монтажные отверстия датчика.
- Включите питание датчика и испытайте его работу.

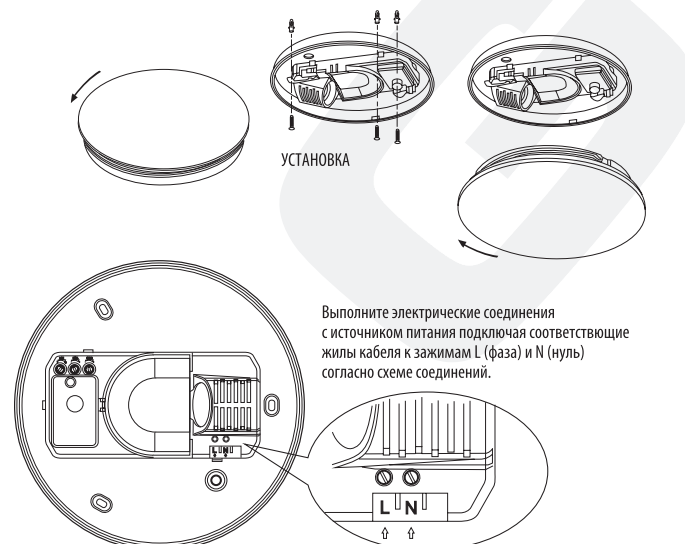
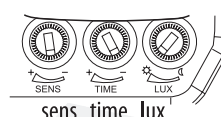


СХЕМА ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СОЕДИНЕНИЙ - (два способа выполнения соединений)



ИСПЫТАНИЕ:

- Поверните ручку „SENS“ (регулировка чувствительности/дальности обнаружения) направо до середины диапазона. Поверните ручку „LUX“ (регулировка освещенности) до конца направо (в позицию солнца), затем поверните ручку „TIME“ (регулировка замедления выключения) до конца налево.
- После включения источника питания от сети, прием управляемый датчиком и его световой индикатор должны быть выключены. После прогревания датчика, что занимает 30 секунд, прием и индикатор включаются с целью синхронизации; если датчик не обнаружит никакого движущегося объекта, прием должен выключиться в течение 5-30 секунд одновременно со световым индикатором.
- В течение 5-10 сек с первого выключения датчика он должен работать и управлять приемом. Если датчик не обнаружит никакого движущегося объекта, прием должен выключиться в течение 5-15 секунд одновременно со световым индикатором.
- Поверните ручку „LUX“ до конца налево. Если освещенность определена на менее чем 3 люкса, датчик не должен работать после выключения приема. Без сигнала обнаружения должен выключиться в течение 5-15 секунд.



Lux - регулировка освещенности
Time - регулировка замедления выключения
Sens - регулировка чувствительности/дальности обнаружения

ВНИМАНИЕ:

При испытаниях работы при дневном свете (☀) следет повернуть ручку „LUX“ в положение обозначенное солнышком - в другом случае датчик не будет работать!

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Установку изделия следет поручить квалифицированному электрику или лицу с соответствующим опытом.
- Движущиеся предметы за монтажной поверхностью датчика не обнаруживаются.
- В поле обнаружения датчика не должны находиться движущиеся предметы, вызывающие ложные отсчеты и неправильную работу приема, а также препятствия, не позволяющие устройству работать.
- Не устанавливайте устройство вблизи мест с переменной температурой, напр. выпусков систем кондиционирования, элементов центрального отопления и т.п.
- Для собственной безопасности не вскрывайте корпуса датчика в случае возникновения аварии после его установки.
- Во избежание повреждения изделия следует установить на его цепи выключатель / предохранитель с пределом срабатывания 6 А.

ТИПИЧНЫЕ АВАРИИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ:

- Прием не работает:**
 - Проверьте источник питания и прием.
 - Включается ли световой индикатор в случае обнаружения движения? Если включается, проблема лежит в приеме.
 - Если световой индикатор не включается после обнаружения движения, следует проверить соответствует ли избранная освещенность освещенности окружения.
 - Следует проверить, соответствует ли напряжение питания рекомендуемым (нормативным) значениям.
- Низкая чувствительность обнаружения движения:**
 - Убедитесь в том, что в поле обнаружения датчика не находятся препятствия, осложняющие прием сигналов.
 - Убедитесь в том, что температура окружения правильная.
 - Убедитесь в том, что источник отражаемого сигнала находится в поле обнаружения датчика.
 - Убедитесь в том, что высота установки правильная.
- Датчик автоматически не выключает прием:**
 - В поле обнаружения могут находиться объекты в постоянном движении.
 - Установлено максимальное время замедления выключения.
 - Проверьте, соответствуют ли параметры питания рекомендациям.
 - Температура воздуха вблизи датчика меняется из-за работы кондиционера, отопления и т.п.

Питание	220-240В AC
Частота питания	50 Гц
Освещенность окружения	3-2000 люксов (регулируемая)
Замедление выключения	мин. 10 сек ± 3 сек макс. 12 мин ± 1 мин
Нормативная нагрузка	25 Вт (энергосберегающая люминесцентная лампа)
Скорость обнаруживаемого движения	0,6~1,5 м/с 360°
Поле обнаружения	1-8 м (радиус), регулируемая
Дальность обнаружения	радар непрерывной волны 5,8 ГГц, диапазон ISM
Система передатчик- приемник	< 10 мВт
Мощность передатчика	с 2 м до 4 м
Высота установки	0,9 Вт



PLAFONIERA S MIKROVLNÝM ČIDLEM 0S-PLCZMI-00

Návod k montáži

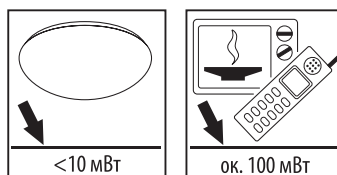
Výrobek je vybaven čidlem mikrovln. Pracuje na principu elektromagnetických vln s vysokou frekvencí t.j. 5,8 GHz. Je to pohodlný výrobek s automatickými funkcemi a jeho obsluha je bezpečná. Zároveň je energoúsporný a praktický. Charakteristické je široké pole detekce. Čidlo detekuje pohyby člověka. V případě detekce osob v dosahu působení, zapíná čidlo zapojený elektrický obvod automaticky. Zařízení samostatně rozlišuje den a noc. Montáž čidla je jednoduchá; kromě toho má mnoho uplatnění. Čidlo dokáže odhalit pohyb přes plochu dveří, skla a dokonce i tenkých stěn.

Funkce:

- Rozpoznávání dne a noci: čidlo může pracovat v denním osvětlení jak rovněž v noci po nastavení regulátoru v poloze označené symbolem slunce (maximální nastavení). Čidlo může rovněž pracovat při intenzitě světla menší než 3 luxy, kdy je regulátor nastaven v poloze označené symbolem měsíce (nastavení minimální). Způsob regulace nastavení - viz návod ke zkoušce práce.
- Regulace citlivosti: čidlo je možné regulovat v závislosti na místě práce nastavením citlivosti na 1 m dosahu detekce; nejvyšší citlivost umožňuje odhalení ve vzdálenosti 8 m, což lze uplatnit v případě velkých místností.
- Neustálé sčítání opoždění vypnutí: v okamžiku příjmu druhého budicího signálu čidlo přepočítává opoždění na základě prvního opoždění.
- Čas opoždění vypnutí je regulován. Je možné ho nastavit podle přání uživatele. Minimální čas opoždění činí 10 vteřin. ± 3 vteřiny. Maximální čas je 12 min. ± 1 min

POZOR:

Vysokofrekvenční záření z čidla je menší než 10 mW, čili cca 1/10 výkonu mobilního telefonu nebo mikrovlnné trouby. Je nutné chránit malé děti před působením čidla.



Montáž: (viz schéma)

- Vypnout síťové napájení.
- Sundat stínidlo otočením vlevo.
- Přeložit kabely přes gumový škrtič v dolní části svítidla čidla a připojit je ke svorkám podle elektrického schématu.
- Připevnit podstavec zařízení ke stropu pomocí vrutů s rozpěrnými kolíky připojenými k soupravě, vsunout vruty do montážních otvorů čidla.
- Zapnout napájení čidla a vykonat zkoušku jeho práce.

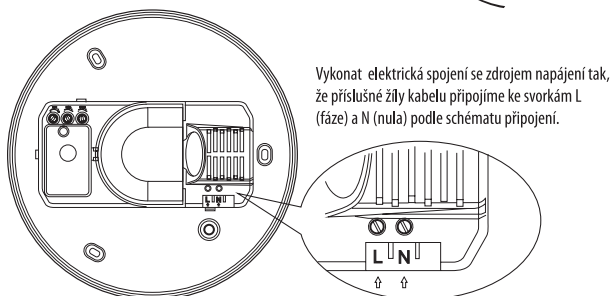
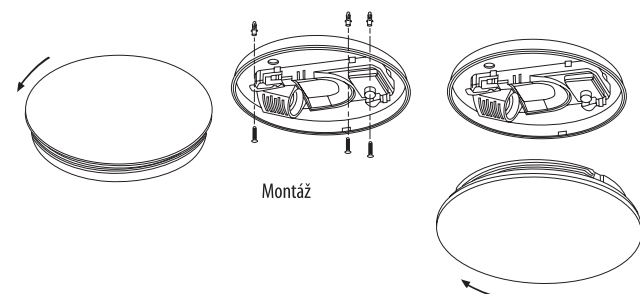
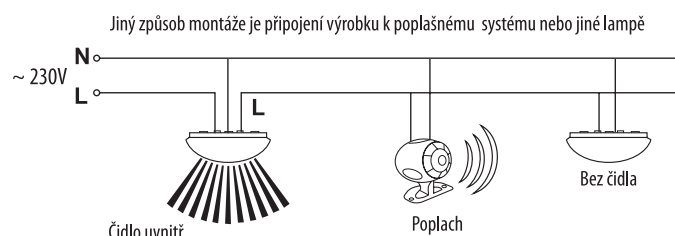
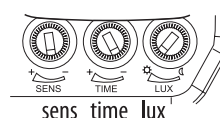


Schéma elektrických spojení (dva způsoby vykonání spojení)



Zkouška:

- Otočit knoflík „SENS“ (regulace citlivosti/dosahu detekce) vpravo do poloviny rozsahu. Otočit knoflík „LUX“ (regulace intenzity osvětlení) úplně vpravo (do polohy sluníčka), následně otočit knoflík „TIME“ (regulace opoždění vypnutí) úplně vlevo. Po zapnutí zdroje síťového napájení musí být příjem ovládaný čidlem a jeho světelný ukazatel vypnut. Po rozehrání se čidla, což trvá 30 vteřin, se zapne příjem a ukazatel za účelem synchronizace; jestli čidlo neodhalí žádný pohyblivý objekt, měl by se příjem vypnout v průběhu 5-30 vteřin současně se světelným ukazatelem.
- V průběhu 5-10 vteřin od prvního vypnutí čidla mělo by již pracovat a ovládat příjem. Jestli čidlo neodhalí žádný pohyblivý objekt, měl by se příjem vypnout v průběhu 5-15 vteřin současně se světelným ukazatelem.
- Otočit knoflík „LUX“ úplně vlevo. Je-li intenzita osvětlení nastavena na méně než 3 luxy, nesmí čidlo pracovat po vypnutí se příjmu. Bez signálu detekce by se příjem měl vypnout během 5-15 vteřin.



Lux - regulace intenzity osvětlení
Time - regulace opoždění vypnutí
Sens - regulace citlivosti/dosahu detekce.

POZOR:

Během zkoušky práce v denním světle (☀) je nutné otočit knoflík „LUX“ do polohy označené sluníčkem (☀) - v opačném případě čidlo nezačne fungovat!

Poznámky:

- Montáž výrobku je nutné svěřit kvalifikovanému elektrikáři nebo zkušeným osobám.
- Pohyblivé předměty nejsou odhalovány za montážním povrchem čidla.
- V zorném poli čidla se nesmí nacházet pohyblivé předměty, které mohou způsobit falešné snímání a nesprávnou práci příjmu ani též překážky znemožňující práci zařízení.
- Výrobek nesmí být instalován v blízkosti míst s proměnlivou teplotou, např. výstupy klimatizačních zařízení, součásti ústředního topení apod.
- V zájmu vlastní bezpečnosti se nesmí otvírat plášť čidla v případě, kdy se po montáži vyskytnou vady.
- Aby nedošlo k poškození výrobku, je nutné v jeho obvodu instalovat vypínač/pojistku se zatížitelností 6 A.

Typické vady a jejich odstraňování:

Příjem nefunguje:

- Zkontrolovat zdroj napájení a příjem.
- Zapíná se světelný ukazatel čidla v případě detekce pohybu? Jestli ano, problém je na straně příjmu.
- Nezapíná-li se světelný ukazatel čidla v případě detekce pohybu, je nutné zkontrolovat, zda nastavení regulace intenzity světla odpovídá osvětlení okolí.
- Je nutné zkontrolovat, zda napětí napájení odpovídá doporučeným hodnotám (jmenovitým).

Nízká citlivost detekce pohybu:

- Je nutné se ujistit, zda se v zorném poli čidla nenacházejí překážky rušící příjem signálů.
- Je nutné se ujistit, zda je teplota okolí správná.
- Je nutné se ujistit, zda se zdroj odraženého signálu nachází v detekčním poli čidla.
- Je nutné zkontrolovat, zda je výška montáže správná.

Čidlo nevypíná automaticky příjem:

- V detekčním poli se mohou nacházet objekty v neustálém pohybu.
- Byl nastaven nejdelší čas opoždění vypnutí.
- Je nutné ověřit, zda parametry napájení odpovídají doporučením.
- Teplota vzduchu se v blízkosti čidla mění v důsledku práce klimatizace, ohřívání apod.

Napájení	220 -240V AC
Frekvence napájení	50 Hz
Opoždění vypínání	min. 10 vteřin ± 3 vteřin max. 12 min 1 min
Jmenovité zatížení	25 W (energo úsporná žárovka)
Rychlost detekovaného pohybu	0,6~1,5 m/s
Detekční pole	360°
Dosah detekce	1-8 m (rádius) regulovaný
Vysílací a přijímací systém	radar netlumené vlny 5,8 GHz, pásmo ISM
Výkon vysílání	< 10 mW
Výška montáže	2 - 4 m
Příkon	0,9W



STROPNÉ SVIETIDLO S MIKROVLNNÝM SENZOROM POHYBU

OS-PLCZMI-00

INŠTRUKCIA MONTÁŽE

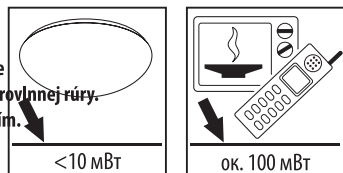
Výrobok je vybavený mikrovlnným senzorom, ktorého práca je založená na elektromagnetických vlnách s vysokou frekvenciou t. j. 5,8 GHz. Tento výrobok má automatické funkcie, pohodlne a bezpečne sa obsluhuje, šetrí energiu a je zároveň aj praktický. Vyznačuje sa širokým uhlom snímania pohybu. Senzor zachytáva pohyby človeka. Ak sa osoby nachádzajú v jeho dosahu, senzor automaticky zapína pripojený elektrický obvod. Zariadenie samostatne odlišuje deň a noc. Montáž senzoru je jednoduchá; okrem toho sa môže využiť na mnoho spôsobov. Senzor je schopný zachytiť pohyb cez dvere, sklo a tenké steny.

Funkcie:

- Odlišovanie dňa a noci: senzor môže pracovať pri dennom svetle ako aj v noci, ak sa regulátor nastaví do polohy označenej symbolom slnka (maximálne nastavenie). Senzor môže pracovať aj pri intenzite osvetlenia menšej ako 3 luxy, ak je regulátor nastavený do polohy označenej symbolom mesiaca (minimálne nastavenie). Spôsob regulácie nastavenia – pozri inštrukcia testovania práce.
- Regulácia citlivosti: senzor je možné nastaviť v závislosti od miesta práce, citlivosť je možné nastaviť na 1 m dosahu snímania pohybu; najvyššia citlivosť umožňuje snímame pohybu vo vzdialenosti 8 m, čo je možné využiť v prípade veľkých miestností.
- Neustále spočítava oneskorenie vypnutia: vo chvíli prijímu druhého zapínajúceho signálu, senzor prepočítava oneskorenie na základe prvého oneskorenia.
- Čas oneskorenia vypnutia je nastaviteľný. Môže sa nastaviť podľa želania používateľa. Minimálny čas oneskorenia vypnutia predstavuje 10 sek. ± 3 sek. Maximálny čas predstavuje 12 min. ± 1 min.

UPOZORNENIE:

Žiarenie s vysokou intenzitou zo senzora predstavuje menej ako 10 mW, čiže približne 1/10 príkonu mobilného telefónu alebo mikrovlnnej rúry. Malé deti je potrebné chrániť pred pôsobením.



Montáž: (pozri schému)

- Vypnúť prúd.
- Zložiť tienidlo otočením ho vľavo.
- Káble preložiť cez gumovú tlmivku v dolnej časti svietidla senzoru a pripojiť ich do svorkovnice podľa elektrickej schémy.
- Pripojiť základ zariadenia k stropu pomocou skrutiek so zápusným kolíkom, ktoré sú pripojené k súprave pomocou vsunutia skrutiek do montážnych otvorov senzoru.
- Zapnúť napájanie senzoru a vyskúšať ho.

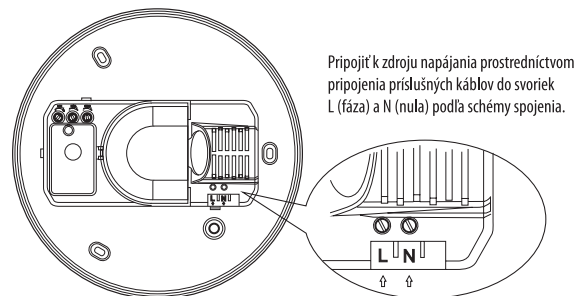
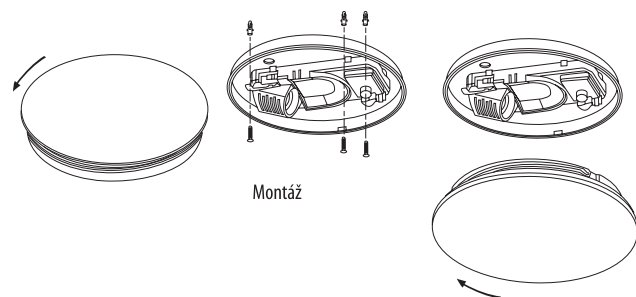
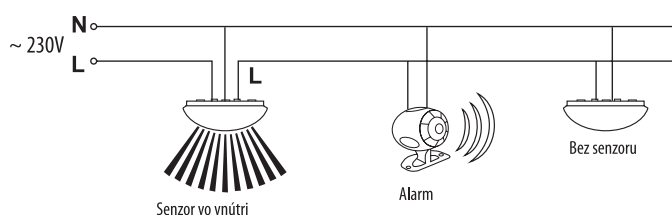


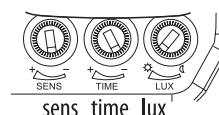
Schéma elektrického pripojenia (dva spôsoby vykonania pripojenia)

Iný spôsob montáže sa týka pripojenia výrobku k systému alarmu alebo k inej lampe



Test:

- Otočiť regulátor „SENS“ (regulácie citlivosti/dosahu snímame pohybu) vpravo do polovice dosahu. Otočiť regulátor „LUX“ (nastavenie intenzity osvetlenia) do konca vpravo (na pozíciu slniečka), následne otočiť regulátor „TIME“ (nastavenie oneskorenia vypnutia) do konca vľavo.
- Po zapnutí prívodu prúdu, príjem riadený senzorom a jeho svetelný ukazovateľ by mali byť vypnuté. Po rozohriatí sa, čo trvá 30 sekúnd, príjem a ukazovateľ sa zapnú a zosynchronizujú sa; ak senzor nezachytí žiaden pohybujúci sa objekt, príjem by sa v priebehu 5-30 sekúnd mal spolu so svetelným ukazovateľom vypnúť.
- V priebehu 5-10 sek. od prvého zapnutia senzoru by mal začať pracovať a riadiť príjem. Ak senzor nezachytí žiaden pohybujúci sa objekt, príjem by sa v priebehu 5-15 sekúnd mal spolu so svetelným ukazovateľom vypnúť.
- Otočiť regulátor „LUX“ do konca vľavo. Ak je intenzita osvetlenia nastavená na menej ako 3 luxy, senzor by po vypnutí príjmu nemal pracovať. Bez signálu zachytenia príjmu by sa mal vypnúť v priebehu 5-15 sek.



Lux – nastavenie intenzity osvetlenia
Time – nastavenie oneskorenia vypnutia
Sens – nastavenie citlivosti/dosahu snímame pohybu

UPOZORNENIE:

Ak toto zariadenie skúšate pri dennom svetle, je potrebné otočiť regulátor „LUX“ do polohy označenej slnkom ☀ - v opačnom prípade senzor nebude pracovať!

Poznámky:

- Výrobok musí namontovať kvalifikovaný elektrikár alebo skúsené osoby.
- Pohybujúce sa predmety nie sú snímané mimo montážneho povrchu senzoru.
- V uhle dosahu senzoru by sa nemali nachádzať pohybujúce sa predmety, na základe ktorých môže vzniknúť falošné odčítanie a nesprávna práca príjmu, žiadne prekážky znemožňujúce prácu zariadenia.
- Výrobok neinstalujte v blízkosti miest s meniacou sa teplotou, napr. výstup klimatizačných zariadení, prvkov centrálného vykurovania atď.
- Kvôli vlastnej bezpečnosti neotvárajte kryt senzoru v prípade, ak sa po montáži vyskytnú poruchy.
- Ak sa chcete vyhnúť tomu, aby sa zariadenie poškodilo, instalujte ho v obvode vypínač/istič so zaťažením 6 A.

Typické poruchy a ich odstraňovanie:

- **Príjem nefunguje:**
 - a. Skontrolovať prívod prúdu a príjem.
 - b. Zapína sa svetelný ukazovateľ senzoru v prípade zachytenia pohybu? Ak áno, problém je na strane príjmu.
 - c. Ak sa svetelný ukazovateľ nezapína po zachytení pohybu, je potrebné skontrolovať, či nastavenie regulácie svetla zodpovedá osvetleniu okolia.
 - d. Treba skontrolovať, či napätie napájania zodpovedá odporúčaným (nominálnym) hodnotám.
- **Nízka citlivosť zachytávania pohybu:**
 - a. Je potrebné skontrolovať, či sa v zornom poli senzoru nenachádzajú prekážky narušujúce príjem signálov.
 - b. Je potrebné skontrolovať, či je teplota okolia správna.
 - c. Je potrebné skontrolovať, či sa zdroj odrazu signálu nachádza v uhle snímame pohybu senzoru.
 - d. Je potrebné skontrolovať, či výška montáže je správna.
- **Senzor automaticky nevypína príjem:**
 - a. V poli zachytenia pohybu sa môžu nachádzať objekty v neustálom pohybe.
 - b. Bol nastavený najdlhší čas oneskorenia vypnutia.
 - c. Je potrebné skontrolovať, či parametre napájania zodpovedajú odporúčaniam.
 - d. Teplota vzduchu v blízkosti senzoru sa mení pôsobením klimatizácie, vykurovania atď.

Menovité napätie	220-240V AC
Menovitý kmitočet	50 Hz
Oneskorenie vypnutia	Min. 10 sek. ± 3 sek. Max. 12 min. ± 1 min.
Nominálne zaťaženie	25 W (úsporná žiarovka)
Rýchlosť snímame pohybu	0,6 ~ 1,5 m/s
Uhol činnosti senzoru	360°
Dosah senzoru	1-8 m (prameň) nastaviteľný
Vysielaco-prijímací systém	Radar stálej vlny 5,8 GHz, pásmo ISM
Prenosový výkon	< 10 mW
Výška montáže	2 – 4 m
Príkon	0,9 W





Директивы EMC (2004/108/EC) и LVD (2006/95/EC) **Ознакование CE**

Наше продукты spełniają wymagania zawarte w dyrektywach oraz przepisach krajowych wprowadzających dyrektywy: Kompatybilność elektromagnetyczna EMC 2004/108/EC. Niskonapięciowa LVD 2006/95/EC. Dyrektywa ma zastosowanie do sprzętu elektrycznego przeznaczonego do użytkowania przy napięciu nominalnym od 50VAC do 1000VAC oraz od 75VDC do 1500VDC.



Директива WEEE 2002/96/EC

Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Niniejszy produkt został oznakowany zgodnie z Dyrektywą WEEE (2002/96/EC) oraz późniejszymi zmianami, dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zapewniając prawidłowe złomowanie przyczyniają się Państwo do ograniczenia ryzyka wystąpienia negatywnego wpływu produktu na środowisko i zdrowie ludzi, które mogłoby zaistnieć w przypadku niewłaściwej utylizacji urządzenia.

Symbol umieszczony na produkcie lub dołączonych do niego dokumentach oznacza, że nasz produkt nie jest klasyfikowany jako odpad z gospodarstwa domowego. Urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu utylizacji odpadów w celu recyklingu. Aby uzyskać dodatkowe informacje dotyczące recyklingu niniejszego produktu należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych, dostawcą usług utylizacji odpadów lub sklepem, gdzie nabyto produkt.



Директива RoHS 2002/95/EC

Informacja dla użytkowników dotycząca ograniczenia użycia substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

W trosce o ochronę zdrowia ludzi oraz przyjazne środowisko zapewniamy, że nasze produkty podlegające przepisom dyrektywy RoHS, dotyczącej użycia substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, zostały zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z wymaganiami tej dyrektywy. Jednocześnie zapewniamy, że nasze produkty zostały przetestowane i nie zawierają substancji niebezpiecznych w ilościach mogących niekorzystnie wpływać na zdrowie człowieka lub środowisko naturalne.



EMC (2004/108/EC) and LVD (2006/95/EC) Directives **CE Marking**

- Our products are manufactured to comply with the requirements of the following directives and national regulations implementing the directives: Electromagnetic compatibility EMC 2004/108/EC.
- Low voltage LVD 2006/95/EC with further amendment. The Directive applies to electrical equipment designed for use with a voltage rating of between 50VAC and as well as 75VDC and 1500VDC.



WEEE Directive 2002/96/EC

Information on Disposal for Users of Waste Electrical and Electronic Equipment

This appliance is marked according to the European 1000VAC Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (2002/96/EC) and further amendments. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol on the product, or the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. It shall be handed over to the applicable collection point for used up electrical and electronic equipment for recycling purpose. For more information about recycling of this product, please contact your local authorities, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



RoHS Directive 2002/95/EC

Out of concern for human health protection and friendly environment, we assure that our products falling under RoHS Directive regulations, regarding the restriction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, have been designed and manufactured in compliance with the above mentioned regulations. Simultaneously, we claim that our products have been tested and do not contain hazardous substances whose exceeding limits could have negative impact on human health or natural environment.



Директивы EMC (2004/108/EC) и LVD (2006/95/EC) **Маркировка CE**

Наше изделия произведены в соответствии с требованиями перечисленных ниже директив и национальных нормативов, разработанных на основании данных директив:

Электромагнитная совместимость EMC 2004/108/EC, низкого напряжения 2006/95/EC. Данная директива действует в отношении электрического оборудования, рассчитанного на напряжение в пределах 50 - 1000V AC, а также 75 - 1500V DC.



Директива WEEE 2002/96/EC

Информация для пользователей, утилизирующих электрическое и электронное оборудование.

Данное изделие промаркировано в соответствии с Европейской директивой об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE, 2002/96/EC) и соответствующими поправками. Проведя должным образом утилизацию данного изделия, Вы можете предотвратить возможные негативные воздействия на окружающую среду и здоровье человека, которые могли бы иметь место в случае неправильной утилизации данного изделия.

Продукт помечен символом, указывающим на то, что он не может быть утилизирован как бытовые отходы. Его необходимо передать в пункт приема отходов электрического и электронного оборудования для дальнейшей переработки.

За получением дополнительной информации относительно переработки данного изделия просим обращаться в местные органы власти, местную службу утилизации или в магазин, где Вы приобрели данное изделие.



Директива 2002/95/EC RoHS

Информация, касающаяся ограничения использования опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании.

Касательно охраны здоровья человека и безвредности по отношению к окружающей среде, настоящим подтверждаем, что наша продукция подпадает под нормы Директивы RoHS об ограничении по использованию опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, и сконструирована и произведена в соответствии с вышеупомянутыми нормами. Одновременно заявляем о том, что наша продукция прошла испытания и не содержит опасных веществ в количествах, выше предельно допустимых значений, которые способны оказать негативное воздействие на здоровье человека или окружающую среду.



Směrnice EMC (2004/108/EC) a LVD (2006/95/EC)
Označení CE

Naše výrobky splňují požadavky obsažené ve směrnících a státních předpisech (nařízeních vlády) k směrnících: Elektromagnetická kompatibilita - EMC 2004/108/ES, Bezpečnost elektrických zařízení nízkého napětí - 2006/95/ES. Tato směrnice se vztahuje na elektrické zařízení určená k použití při nominálním proudu od 50VAC k 1000VAC a také od 75VDC až k 1500VDC.



Směrnice WEEE 2002/96/ES

Informace pro uživatele ohledně likvidaci elektrických a elektronických výrobků

Tento výrobek byl označen dle směrnice WEEE (2002/96/ES) ve znění pozdějších předpisů týkající se likvidace použitých elektrických a elektronických výrobků. Pokud zajistíte použitým výrobkům správnou likvidaci přispějete k snížení rizika negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, které by se mohly vyskytnout v případě nevhodného zaházení s elektronickým odpadem.

Symbol uvedený na výrobku nebo na příložených k němu dokladech znamená, že náš výrobek nebyl klasifikovaný jako typický domácí odpad. Proto by se mělo použité zařízení odevzdávat ve stanovených sběrnách k likvidaci odbornou firmou. Dodatečné informace ohledně recyklace tohoto výrobku můžete získat na místních úřadech, od orgánů státní správy, v likvidačních podnicích nebo v obchodě kde jste výrobek nakupili.



Směrnice RoHS 2002/95/EC

Informace pro uživatele ohledně omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických výrobcích.

V rámci péče o životní prostředí a lidské zdraví garantujeme, že naše výrobky ke kterým se vztahují zápisy směrnice RoHS ohledně používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických výrobcích, byly navrženy a vyrobeny způsobem splňujícím požadavky zmíněné směrnice. Současně vás ujistujeme že naše výrobky byly řádně otestované a neobsahují nebezpečné látky v množství mohoucím způsobit nežádoucí vlivy na lidské zdraví nebo životní prostředí.



Smernice EMC (2004/108/ES) a LVD (2006/95/ES)
Označenie CE

Naše výrobky zodpovedajú požiadavkám stanoveným smernicami a národnými predpismi harmonizovanými so smernicami: o elektromagnetickej kompatibilite (EMC) 2004/108/ES, o nízkom napätí (LVD) 2006/95/ES. Smernica platí pre elektrické zariadenia určené pre použitie pri nominálnom napätí v rozsahu od 50 V AC do 1000 V AC a od 75 V DC do 1500 V DC.



Smernica OEEZ 2002/96/ES

Informácia pre používateľov o likvidácii elektrických a elektronických zariadení

Tento výrobok je označený podľa smernice OEEZ (2002/96/ES) v znení neskorších zmien, ktorá sa týka odpadu elektrických a elektronických zariadení. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu použitých výrobkov, prispějete k zníženiu rizika negatívneho dopadu na životné prostredie a zdravie ľudí, ktoré by mohli byť pri nesprávnej likvidácii zariadenia ohrozené.

Symbol nachádzajúci sa na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamená, že tento výrobok nie je klasifikovaný ako domáci odpad. Zariadenie je potrebné odovzdať v zbernom stredisku odpadov za účelom recyklácie. Pre získanie podrobnejších informácií týkajúcich sa likvidácie tohto výrobku je potrebné kontaktovať zástupcu miestnej samosprávy, dodávateľa služieb likvidácie odpadov alebo obchod, kde bol výrobok zakúpený.



Smernica RoHS 2002/95/ES

Informácia pre používateľov týkajúca sa obmedzení používania niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

V záujme ochrany zdravia ľudí a životného prostredia garantujeme, že naše výrobky podliehajúce predpisom smernice RoHS týkajúcej sa používania nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach boli navrhnuté a vyrobené v súlade s požiadavkami tejto smernice. Súčasne garantujeme, že naše výrobky boli otestované a neobsahujú nebezpečné látky v množstvách, ktoré by mohli nepriaznivo vplyvať na zdravie človeka alebo na životné prostredie.